



SWAN, a.s., Landererova 12, 811 09 Bratislava, IČO: 35 680 202, IČ DPH: SK2020324317, DIČ: 2020324317  
Zapísaná v OR OS Bratislava I, Oddiel: Sa, vložka č. 2958/B

www.4ka.sk, zákaznícka linka 950

## Zmluva o poskytovaní verejných služieb č. 1005740586

(ďalej len „Zmluva o Službe“) a Zmluva o predaji Tovar (ďalej len „Zmluva o predaji Tovar“) - /Zmluva a Služba a Zmluva o predaji Tovar, obsahnuté v tejto listine, ďalej spoločne len ako „Zmluva“/

### (A) IDENTIFIKAČNÉ ÚDAJE

<b>Podnik:</b>					
Obchodné meno:	SWAN, a.s.	Sídlo:	Landererova 12, 811 09 Bratislava		
Zapísaný:	v OR Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sa, vložka č.: 2958/B				
IČO:	35 680 202	DIČ:	2020324317	IČ DPH:	SK2020324317
Číslo účtu - IBAN:	SK05 1100 0000 0029 4000 2611			SWIFT:	TATRSKBX

a

<b>Účastník:</b>					
<input type="checkbox"/> fyzická osoba nepodnikateľ	<input type="checkbox"/> fyzická osoba podnikateľ	<input checked="" type="checkbox"/> právnická osoba	<input type="checkbox"/> slobodné povolanie		
Titul, meno, priezvisko/Obchodné meno:		Mesto Modra, Mestský úrad			
Adresa trvalého pobytu/Sídlo/Miesto podnikania:					
Ulica:	Dukelská	Súpisné číslo:	Orientačné číslo:	941/38	
Obec:	Modra	PSČ:		90001	
Rodné číslo:					
Typ dokladu totožnosti:			Číslo dokladu totožnosti:		
Platnosť dokladu totožnosti:			Štátna príslušnosť:		
Emailová adresa:		helena.rysava@msumodra.sk	Iný tel. kontakt:		+421911224888
IČO:	00304956	DIČ:	2020662193	IČ DPH:	SK2020662193

### Štatutárny zástupca:

Titul, meno, priezvisko:	Mgr. Juraj Petrakovič				
Typ dokladu totožnosti:	OP	Štátna príslušnosť:			
Rodné číslo:	Číslo dokladu totožnosti:				
Platnosť dokladu totožnosti:					

### (B) VYBRANÁ SLUŽBA

<b>Popis poskytovaných služieb:</b>			
Služba:	SLOBODA DATA	Aktivačný poplatok:	podľa aktuálne platného Cenníka
Telefónne číslo:		Sériové číslo SIM karty (ICCID):	
Súhlasím so zaradením týchto mojich osobných údajov do telefónneho zoznamu: tel. číslo, meno, priezvisko, adresa trvalého bydliska			
<input type="checkbox"/> ÁNO <input checked="" type="checkbox"/> NIE			



### (C) ŽIADOSŤ O PRENOS ČÍSLA

Žiadam o prenos telefónneho čísla		<input type="checkbox"/> ÁNO <input checked="" type="checkbox"/> NIE	
Prenášané telefónne číslo:		Odvzdávajúci podnik:	
Predpokladaný dátum prenosu:		štvrtý pracovný deň odo dňa prijatia tejto žiadosti Podnikom*	
Dátum účinnosti zmluvy o prenose:		tretí pracovný deň odo dňa prijatia tejto žiadosti Podnikom	
Deň a predpokladaný časový rámec aktivácie služieb v sieti prijímajúceho Podniku na prenesenom telefónnom čísle: v čase od 0:00 do 06:00 piateho pracovného dňa odo dňa prijatia žiadosti Podnikom**			

\* Podnik bude Účastníka informovať zaslaním SMS na prenášané telefónne číslo o predpokladanom dátume prenosu čísla najneskôr dva pracovné dni vopred.

\*\* Podnik bude Žiadateľa informovať zaslaním SMS na prenášané telefónne číslo o predpokladanom dátume aktivácie služieb v sieti Prijímajúceho Podniku na prenesenom čísle najneskôr dva pracovné dni vopred.

Za prijatie žiadosti Prijímajúcim Podnikom sa považuje deň, v ktorom je táto žiadosť podpísaná Účastníkom doručená Prijímajúcemu Podniku

### (D) FAKTURÁCIA

<b>Korešpondenčná adresa</b> (ak nie je totožná s adresou trvalého pobytu/sídlom/miestom podnikania Účastníka):			
Ulica:	Dukelská	Súpisné číslo:	Orientačné číslo: 941/38
Obec:	Modra	PSČ:	90001

<b>Zúčtovacie obdobie:</b> Zúčtovacie obdobie je jednomesačné. Trvanie zúčtovacieho obdobia je nasledovné:			
Od:	prvého kalendárneho dňa v mesiaci (vrátane)	Do:	posledného kalendárneho dňa v mesiaci (vrátane)

<b>Spôsob fakturácie:</b>	
<input checked="" type="checkbox"/>	<b>Elektronická forma faktúry (ďalej len "e-faktúra")</b>
<input checked="" type="checkbox"/>	Email pre zasielanie prístupu k e-faktúre: helena.rysava@msumodra.sk
<input type="checkbox"/>	<b>Papierová forma faktúry</b> (poštou na korešpondenčnú adresu)

<b>Prihlasovacie údaje Moja Zóna:</b>	
Prihlasovacie meno:	Heslo:

Účastník podpisom tejto Zmluvy súhlasí s poskytovaním e-faktúry podľa Všeobecných podmienok a Cenníka, a berie na vedomie, že e-faktúra bude Účastníkovi dostupná prostredníctvom internetového samoobslužného portálu Moja Zóna dostupného na www.4ka.sk. Prístup do Mojej Zóny je chránený bezpečnostnými údajmi, ktoré je Účastník povinný chrániť pred ich sprístupnením neoprávneným osobám, a to (i) prihlasovacím menom, a (ii) prihlasovacím heslom, ktoré v prípade, ak v čase uzatvorenia tejto Zmluvy Účastník:

- nemá zriadený účet v samoobslužnom portáli Moja Zóna, sú uvedené v časti (D) tejto Zmluvy
- má zriadený účet v samoobslužnom portáli Moja Zóna, zostávajú nezmenené.

Účastník berie na vedomie, že Podnik zároveň zasiela na ním určenú e-mailovú adresu prístup k zobrazeniu a úhrade e-faktúry na portáli Moja Zóna, kde je zároveň možné aj jej stiahnutie vo formáte PDF. Účastník podpisom tejto Zmluvy potvrdzuje, že (i) prístup k e-faktúre nie je chránený heslom proti neoprávnenému prístupu k údajom, a že (ii) v prípade poskytovania e-faktúry mu nebude zo strany Podniku zasielaná písomne vyhotovená faktúra. Účastník potvrdzuje, že si je vedomý zodpovednosti za ochranu údajov v e-faktúre zasielanej na ním zvolenú emailovú adresu pred prístupom tretích osôb. Podnik nezodpovedá za škody spôsobené Účastníkovi neoprávneným prístupom tretích osôb k e-faktúre.



## E) PREDMET ZMLUVY

1. Účastník má záujem, aby mu Podnik poskytoval služby uvedené v časti (B) prostredníctvom Mobilnej siete Podniku za cenu, spôsobom a za podmienok uvedených v tomto dokumente, v Cenníku verejných mobilných elektronických komunikačných služieb a platobných služieb spoločnosti SWAN, a.s. (ďalej len „Cenník“) v aktuálne platných Všeobecných podmienkach na poskytovanie verejných mobilných elektronických komunikačných služieb spoločnosti SWAN, a.s. a podmienkach poskytovania platobných služieb (ďalej len „Všeobecné podmienky“), prípadne v príslušnej zvýhodnenej ponuke, ak túto Účastník využil a splnil všetky podmienky v nej stanovené.
2. Predmetom tejto Zmluvy je povinnosť Podniku:
  - (a) poskytovať Účastníkovi Služby podľa tejto Zmluvy za cenu uvedenú v Cenníku a/alebo v tejto Zmluve,
3. Predmetom tejto Zmluvy je zároveň povinnosť Účastníka:
  - (a) riadne a včas platiť cenu za Podnikom poskytované Služby, pričom Účastník získa informácie o cenách Služieb v Cenníku.
  - (b) plniť svoje povinnosti v súlade s touto Zmluvou, Všeobecnými podmienkami a Cenníkom a za podmienok v nich stanovených, s ktorými sa oboznámil, pred uzatvorením tejto Zmluvy na Predajných miestach, Webovej stránke alebo Zákazníckej linke Podniku.

## (F) OCHRANA OSOBNÝCH ÚDAJOV

1. Účastník berie na vedomie, že Podnik spracúva Údaje sám alebo prostredníctvom sprostredkovateľov. Sprostredkovatelia spracúvajú Údaje v rozsahu a za podmienok dohodnutých s Podnikom v súlade s Nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov (ďalej len „Nariadenie“). Účastník berie na vedomie, že zoznam sprostredkovateľov, ktorí spracúvajú Údaje v mene Podniku, je uverejnený na Webovej stránke Podniku a je priebežne aktualizovaný.
2. Sprostredkovateľ Podniku získava a spracúva osobné údaje Účastníka v rozsahu uvedenom v tomto dokumente v mene Podniku ako prevádzkovateľa na účely uzavretia a plnenia zmluvy o poskytovaní verejných služieb, jej zmeny alebo ukončenia, fakturácie, prijímania a evidencie platieb, pohľadávok a postupovania pohľadávok, vypracovania zoznamu účastníkov, resp. prenesenia čísla v súlade s ustanoveniami § 56 zákona č. 351/2011 Z. z. o elektronických komunikáciách (ZEK).
3. Účastník podpisom tohto dokumentu potvrdzuje, že mu boli pri získavaní jeho osobných údajov poskytnuté všetky informácie a oznámenia v zmysle Nariadenia.

Ďalšie informácie o rozsahu, spôsobe a účeloch spracúvania osobných údajov, dobe ich uchovávaní, právach dotknutých osôb a iné zásady ochrany osobných údajov zverejňuje Podnik v Zásadách ochrany osobných údajov v spoločnosti SWAN, a.s. na svojom webovom sídle.

## (G) SÚHLAS SO SPRACOVANÍM ÚDAJOV NA MARKETINGOVÉ ÚČELY

Ja, Účastník, týmto **súhlasím**, aby spoločnosť SWAN, a.s. Landererova 12, 811 09 Bratislava, IČO: 35 680 202, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, odd.: Sa, vložka č. 2958/B

- (i)  **ÁNO**  **NIE** používala moje údaje v rozsahu titul, meno, priezvisko, adresa, adresa elektronickej pošty a telefónne číslo, na marketingové účely (na vypracovanie marketingových ponúk produktov a služieb) poskytované (i) osobami patriacimi do skupiny Podniku zverejnenými na webovom sídle Podniku, najmä (ii) Swan, a.s. a ďalej (iii) Slovenskou poštou, a.s., (iv) SPPS, a.s., (v) Poštovou bankou, a.s. a (vi) jej dcérskymi spoločnosťami (vii) mobil online, s.r.o. a (viii) J&M – Group, s.r.o., (ix) GSM1, s.r.o. a (x) SWAN KE, s.r.o. Účastník podpisom tejto Zmluvy berie na vedomie, že súhlas uvedený v tejto časti (H) môže kedykoľvek odvolať prejavom vôle doručeným Podniku alebo, napr. emailom na [dpo@swanmobile.sk](mailto:dpo@swanmobile.sk). Ďalej tiež Účastník berie na vedomie, že odvolanie tohto súhlasu je platné odo dňa doručenia Podniku a odvolanie súhlasu nemá vplyv na zákonnosť spracúvania osobných údajov založeného na súhlase pred jeho odvolaním.

## (H) SPOLOČNÉ A ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Táto Zmluva nahrádza a ruší predchádzajúce zmluvy o poskytovaní verejných služieb, ktoré boli uzatvorené podľa § 44 ZEK, vzťahujúce sa na telefónne číslo Účastníka.
2. Táto Zmluva je uzatvorená podľa zákona č. 351/11 Z. z. o elektronických komunikáciách v znení neskorších predpisov a zároveň podľa (i) § 588 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník, ak je Účastník spotrebiteľom, (ii) 409 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník, ak Účastníkom nie je spotrebiteľ podľa Zákona.
3. Prípadné obmedzenia zavedené Podnikom na používanie Podnikom dodaného Tvaru sú uvedené na Webovej stránke Podniku, v časti Dokumenty.
4. Využívanie Služby nie je spojené so žiadnymi minimálnymi podmienkami stanovenými Podnikom.
5. Podnik sa zaväzuje vykonať aktiváciu SIM karty do 30 dní odo dňa uzatvorenia tejto Zmluvy. V prípade, ak počas tejto lehoty nastane niektorá zo skutočností podľa § 43 ods. 1 písm. c) ZEK, Podnik je oprávnený nevykonať aktiváciu SIM karty.
6. **Účastník berie na vedomie**, že Podnik je oprávnený dočasne prerušiť alebo obmedziť poskytovanie Služieb podľa tejto Zmluvy z dôvodu nezaplatenia splatnej ceny za Službu, a to napriek predchádzajúcemu upozorneniu zo strany Podniku a uplynutia lehoty 30 dní odo dňa splatnosti ceny za Službu, a to až do jej zaplatenia, alebo do zániku Zmluvy.





SWAN, a.s., Landererova 12, 811 09 Bratislava, IČO: 35 680 202, IČ DPH: SK2020324317, DIČ: 2020324317  
Zapísaná v OR OS Bratislava I, Oddiel: Sa, vložka č. 2958/B

www.4ka.sk, zákaznícka linka 950



7. **Trvanie zmluvy, možnosť zmeny zmluvy.** Zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú. Zmluvné strany sa dohodli na určení dôvodov podstatnej zmeny zmluvných podmienok tak, že tieto dôvody sú obsahom časti Všeobecných podmienok upravujúcej zmenu Zmluvy. Zmluvu je možné meniť niektorým zo spôsobov stanovených v tejto Zmluve, Všeobecných podmienkach a Cenníku, ako aj dvojstrannou dohodou zmluvných strán v písomnej forme
8. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade zmeny sadzby dane z pridanej hodnoty je Podnik oprávnený ktorúkoľvek z konečných cien služieb Podniku upraviť tak, že k základu dane (cene bez DPH) uplatní sadzbu dane z pridanej hodnoty aktuálnu v čase vzniku daňovej povinnosti Podniku. Ak nie je v tejto Zmluve uvedené inak, Služby a úkony s nimi spojené sú spolplatnené v zmysle Cenníka.
9. Účastník potvrdzuje, že pri podpise tohto dokumentu prevzal aktuálne platný Cenník a Všeobecné podmienky (oba dokumenty sú zverejnené aj na Webovej stránke Podniku), oboznámil sa s nimi a s obsahom dokumentu Informácia pre koncových užívateľov Služieb (zverejnenom na Webovej stránke Podniku www.4ka.sk) a so znením týchto dokumentov súhlasí. Zmluvný vzťah medzi Podnikom a Účastníkom sa okrem tejto Zmluvy, Cenníka a Všeobecných podmienok riadi Obchodnými podmienkami pre nákup prostredníctvom elektronického obchodu, s ktorými sa oboznámil pred podpisom tejto Zmluvy (dokument je zverejnený aj na Webovej stránke Podniku). Reklamačný poriadok Podniku /bod 7. časti F) tejto Zmluvy/ je zverejnený na Webovej stránke Podniku. Účastník potvrdzuje, že pri podpise tohto dokumentu sa oboznámil s reklamačným poriadkom Podniku a súhlasí s jeho znením.
10. Pojmy použité v tomto dokumente, ktoré tu nie sú definované, majú rovnaký význam a obsah ako rovnaké pojmy definované vo Všeobecných podmienkach platných v čase podpisu tejto Zmluvy.
11. Táto Zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú a nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisania zmluvnými stranami.

Dátum: 08. 03. 2022  
Miesto: Bratislava  
Podpis Účatníka:

Za Podnik: Ján Mrva, Obchodný riaditeľ  
Pečiatka a podpis:



SWAN, a.s.  
Landererova 12  
811/09 Bratislava  
IČO: 35 680 202  
DIČ: 2020 324 317  
IČ DPH: SK2020324317

